

アメリカの新学期

国際交流員 ティナ・サトウ

皆さん初めまして！アメリカのカリフォルニア州から来たティナ・サトウです。今回からアメリカのCIRレポートを担当させていただきます。どうぞよろしくお願いします。

お気づきかも知れませんが、私の姓はサトウです。日本で一番多いと聞いています。なぜなら、私の両親は約27年前日本からアメリカに移住したからです。なので、私はアメリカ生まれアメリカ育ちの日系2世です。



家の中は日本語、外では英語という生活をしてきました。母親いわく、ある日幼稚園から帰ってきた私は英語をしゃべっていたとか。不思議ですね。

私が育ったカリフォルニア州はいろんな魅力があります。他の州の住民からはカリフォルニア、特に私がいた南カリフォルニアは、年中暖かく金髪の女の人がビキニで歩き回りながら「オーマイガー」とか言い、基本的にのんびりしたハッピー人間たちが集まる州というイメージがあるそうです。まあ間違っていないです。1つ訂正するとしたら、金髪の女の人のだけでなく、いろんな国の人がいるということです。むしろ白人より、他の国の人々のほうが多く、少数民族の州と言われています。この多様性のおかげで、世界中の食べ物が楽しめ、いろんな文化が合体した食べ物も発達しています。

ですが、私が思うカリフォルニアの最大の魅力、人々が集まる大きな理由は学校にあると



思います。アメリカは高校まで義務教育で、大学に進む人も多いいです。カリフォルニアには400以上の大学があります。コミュニティー大学、カリフォルニア州立大学 (California State University)、カリフォルニア大学 (University of California) 等いろんなシステムがあり、多くの生徒たちが通います。なかでも、UCは9のキャンパスを持ち、世界トップクラスの教育・研究の質と量をほこっており、州内だけではなく他州や世界中から生徒たちが集まります。実際、私が通っていた、カリフォルニア大学ティビス校には東京大学や早稲田大学などからの留学生がたくさん来ていました。

さて、アメリカで9月といえば新学期です。今頃、アメリカ中の子供たちが長い三ヶ月の夏休みを終え、学校の始まりを楽しみにしていると想像します。小学生の時の新学期は毎回ワクワクしながら教室の前に並んでいたのが懐かしいです。アメリカではクラス分け表は2週間くらい前に発表され、その先生に合わせたサプライリストと言うものが配られます。サプライリストというのは一年を通して必要な



5th Grade Supply List

Welcome to the 5th grade! Below is a list of supplies that the 5th grade teachers would like you to purchase and bring with you on the first day of school in September. We are looking forward to meeting you!

- 2 large boxes of tissues
- 18 fine-point dry erase markers (any color)
- 4 black Sharpie pens (2 fine, 2 extra-fine)
- 4 dozen pencils (#2 Ticonderoga required)
- 1 box of thin markers – 10 or 12 count
- 1 box of colored pencils
- 4 highlighters
- 6 red Papermate erasable pens
- 2 large rubber erasers (2" by 1" size; no large novelty erasers)
- 1 box cap erasers
- 2 large glue sticks
- 1 package of college-ruled loose-leaf filler paper (minimum 100 sheets)
- 1 package of loose-leaf filler paper hole reinforcements
- 1 fabric zipper pencil pouch (10 1/2" x 7.5"; standard size)
- 25 Sheet protectors
- 3 1-subject spiral notebooks, college ruled (8"x10.5" or larger)
- 2 Poly (durable) 2-pocket folders
- 4 packages square yellow sticky notes (3"x3")
- 1 container of surface disinfectant wipes

We respectfully request that you purchase only the supplies listed above and only in the amounts and sizes specified. There is not room in a student's desk for any extra supplies.

Thank You!
The 5th Grade Team



な文房具や教室で使うティッシュなどの寄付のお願いなどが書いてある紙のこと

です。新学期の時期になるとアメリカの大手雑貨屋さん、ターゲットなどは大きなディスプレイを設けいろんな品を並べています。新しい文房具やリュックを買うのが毎年この時期の楽しみでした。

中学校に上がるときは自分が好きな授業、例えば語学、美術、音楽、コンピューター系など何十種類ある中から一つ選べました。なので、毎年すごく悩みます。二つ好きな授業（エレクトィブ）を取りたい人は朝7時（学校が始まる一時間前）から体育の授業を受け、一コマ空いた時間でもう一つエレクトィブを選ぶことができます。このシステムをゼロピリオッドといい、このオプションを選んだ私はオーケストラと美術のクラスをとりました。

小学校と中学校とでの大きな違いは中学校では生徒一人ひとりにロッカーが与えられることです。中学になると教科書が一冊5センチほどの分厚さになるため、教科書を入れるため使われます。アメリカではホームルームがないため自分の固定の席がありません。なので、成長期真っ只中の子供たちのリュックが重くなりすぎないようにロッカーがあります。一コマ終わると生徒全員がクラス移動するのでロッカーに立ち寄る生徒の姿は珍しくありません。アメリカの中学校は日本と違って二年間なので、このロッカーは二年間自分の物になります。そのためデコレートする生徒が多いです。新学期の時期はよくロッカーのためのグッズ；マグネット付のかがみやペン立て、スペースを有効活用するためのラックなどが売られています。



9月は昔から私にとって新たなスタート地点の時期でした。これからも新しいアメリカのCIRとして皆様に少しでもアメリカのことを伝えられたらと思います。

Thank you for reading this!

Back to School in America

Hello everyone! My name is Tina Sato and I am from California. I will be in charge of writing the CIR report for America starting today. I hope you enjoy them!

You may have noticed but my last name is Sato. I heard that it is the most common last name in Japan. The reason why I have a Japanese last name is because my parents immigrated to America from Japan around 27 years ago. Therefore I am a second generation Japanese American.

I lived a lifestyle where I spoke Japanese in the house and English outside. According to my mom I came home one day after preschool and was speaking English.

California, the state I was raised in, has a lot of amazing points. People from other states hold an image of California as a happy go lucky state filled with blonde girls walking around in bikinis saying “OMG” in the typical valley girl accent. This isn’t completely false. But if I were to rectify one thing, it would be that it’s not just blonde girls walking around. In fact, there are more minorities in the California than Caucasians. Thanks to this diversity, we can enjoy foods from all over the world and sometimes even experience fusion foods from multiple countries.

However, I believe one of the most appealing things about California; the reason why people come flocking to this state, is in the schools. In America, high school is part of compulsory education and a lot of people go to university. In California alone, there are over 400 colleges, some of which include the University of California, California State University, a load of private and community colleges. One of the university systems, the University of California, has 9 campuses and prides itself in having world class education and research facilities. Because of this, there are many students from other states as well as around the globe that attend. In fact, the University of California Davis, which I attended, had many exchange students from Tokyo University and Waseda University.

September in America is the start of a new school year. Elementary school children are most likely thrilled to go back to school after the 3 month long summer break. When I was in elementary school I would always be waiting by the door of my new classroom wondering how the year would go, where my seat will be and just overall be excited for this new start. The class you are assigned to is announced around 2 weeks prior to the start of school. This is because based on the assigned teacher, the school supply list differs. A school supply list is a piece of paper with a list of school materials that the teacher recommends you to buy for the year, as well as a list that asks for donations like tissue paper that would be used in the classroom. During this time, large companies like Target put out huge displays to promote back to school supplies. Buying

cute stationary and pens were the highlight of my summer back in the day.

When you go into middle school, you are able to choose elective classes. For example, art classes, music classes, computer related classes and the list goes on. Therefore, I would be in distress on which class I should choose. For people that are indecisive like me, there was a program called zero period. This allows you choose 2 elective courses in exchange for going to PE at 7am in the morning, so you have space in your day to take that extra course. I personally chose orchestra and a painting class.

A big difference between elementary school and middle school is that you are given your own locker. In middle school, the textbooks become very large and are approximately 5cm thick. To make sure these students who are in their growth spurts have a lighter load on their backs, lockers become a necessity. This is especially because unlike Japan, America does not have a home room class where you have your own desk; therefore the only place to store things will be in a locker. You will also spot many students stopping by their lockers in between classes to drop stuff off or take stuff out. And because these lockers become the students for 2 years, many of them would decorate it to their liking. So during back to school season you will see many stores sell items such as magnetic mirrors and pen holders.

September has always been a month of new beginnings for me. As the new American CIR I would like to share my knowledge of America to the best of my abilities.
Thank you for reading this!